

GIẤY ĐĂNG KÝ THAY ĐỔI THÔNG TIN KHÁCH HÀNG

APPLICATION FOR CUSTOMER'S INFORMATION AMENDMENT
(Dành cho tổ chức/ For Entity)

Kính gửi: NGÂN HÀNG TMCP PHƯƠNG ĐÔNG, CN/PGD
To: Orient Commercial Joint Stock Bank, Branch

Tên tổ chức (Name of Entity):

Chúng tôi muốn thay đổi một số thông tin như sau:
We would like to change information as follows

THAY ĐỔI TÊN KHÁCH HÀNG (Change of the customer's name)

Tên Tiếng Việt mới New customer's name in Vietnamese	
Tên tiếng Anh mới New customer's name in English	
Quyết định đổi tên/sáp nhập số Rename/ Incorporate Decision No	
Số đăng ký kinh doanh mới New business registration No	
Mã số thuế mới Registered Tax code	

THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ KHÁCH HÀNG (Change of the customer's address)

Địa chỉ trụ sở chính mới New registration address			
Địa chỉ giao dịch mới New operating address			
Thông tin liên hệ mới New contact information	Điện thoại: Telephone No.	Fax: Fax No.	Email: Email

THAY ĐỔI THÔNG TIN NGƯỜI ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP CỦA TỔ CHỨC (Change of the Entity Representative Information)

Chấm dứt vai trò Người đại diện hợp pháp của Ông/Bà.....
Cancel the role of the entity representative of

Đăng ký thông tin Người đại diện hợp pháp mới. Ngày hiệu lực:/...../.....
Register new entity representative. Valid from

Họ tên Full name			
Chức vụ Position			
CMND/CCCD/Hộ chiếu ID Card/Passport	Số: No.	Ngày cấp: Issue date	Nơi cấp: Issue place
Chữ ký mẫu Signature specimen	Chữ ký mẫu 1 Signature specimen 1	Chữ ký mẫu 2 Signature specimen 2	
Người đại diện là Representative status	<input type="checkbox"/> Đại diện theo pháp luật của Tổ chức Legal representative	<input type="checkbox"/> Người đại diện theo ủy quyền Authorized person	

☐ THAY ĐỔI THÔNG TIN KẾ TOÁN TRƯỞNG/NGƯỜI PHỤ TRÁCH KẾ TOÁN
(Change of the Chief Accountant/Accountant)

Chấm dứt vai trò Kế toán trưởng/người phụ trách kế toán (NPTKT) của Ông/Bà
Cancel the role of Chief Accountant/Accountant of

Đăng ký Kế toán trưởng/ NPTKT mới. Ngày hiệu lực: / /
Register new Chief Accountant/Accountant. Valid from

Họ tên Full name			
Chức vụ Position			
CMND/CCCD/Hộ chiếu ID Card/Passport	Số: No.	Ngày cấp: Issue date	Nơi cấp: Issue place
Chữ ký mẫu Signature specimen	Chữ ký mẫu 1 Signature specimen 1		Chữ ký mẫu 2 Signature specimen 2

☐ THAY ĐỔI THÔNG TIN NGƯỜI ĐƯỢC NGƯỜI ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP ỦY QUYỀN
(Change of authorized person by the legal representative)

Chấm dứt ủy quyền với Ông/Bà
Cancel the authorization of

- 1.....
- 2.....
- 3.....

Bổ sung ủy quyền với Ông/Bà sau đây. Hiệu lực: / /
Add the authorization of below person. Valid from

HỌ TÊN & CHỨC VỤ Name & Position	CMND/CCCD/HỘ CHIẾU ID Card/Passport	Chữ ký mẫu 1 specimen 1	Chữ ký mẫu 2 specimen 2
Họ tên: Full name Chức vụ: Position Giấy ủy quyền số: ngày:..... Attorney letter No. date	Số (No.): Ngày cấp (Issue date): Nơi cấp (Issue place):		
Họ tên: Full name Chức vụ: Position Giấy ủy quyền số: ngày:..... Attorney letter No. date	Số (No.): Ngày cấp (Issue date): Nơi cấp (Issue place):		
Họ tên: Full name Chức vụ: Position Giấy ủy quyền số: ngày:..... Attorney letter No. date	Số (No.): Ngày cấp (Issue date): Nơi cấp (Issue place):		

☐ THAY ĐỔI THÔNG TIN NGƯỜI ĐƯỢC NGƯỜI KẾ TOÁN TRƯỞNG/ NPTKT ỦY QUYỀN
(Change of authorized person by the Chief Accountant/Accountant)

Chấm dứt ủy quyền với Ông/Bà
Cancel the authorization of

1.....
2.....
3.....

Bổ sung ủy quyền với Ông/Bà sau đây. Hiệu lực:/...../.....
Add the authorization of below person. Valid from

HỌ TÊN & CHỨC VỤ <i>Name & Position</i>	CMND/CCCD/HỘ CHIẾU <i>ID Card/Passport</i>	Chữ ký mẫu 1 <i>specimen 1</i>	Chữ ký mẫu 2 <i>specimen 2</i>
Họ tên: <i>Full name</i> Chức vụ: <i>Position</i> Giấy ủy quyền số: ngày: <i>Attorney letter No. date</i>	Số (No.): Ngày cấp (Issue date): Nơi cấp (Issue place):		
Họ tên: <i>Full name</i> Chức vụ: <i>Position</i> Giấy ủy quyền số: ngày: <i>Attorney letter No. date</i>	Số (No.): Ngày cấp (Issue date): Nơi cấp (Issue place):		
Họ tên: <i>Full name</i> Chức vụ: <i>Position</i> Giấy ủy quyền số: ngày: <i>Attorney letter No. date</i>	Số (No.): Ngày cấp (Issue date): Nơi cấp (Issue place):		

☐ THAY ĐỔI THÔNG TIN TUÂN THỦ FATCA DÀNH CHO TỔ CHỨC PHI TÀI CHÍNH NGOÀI HOA KỲ
(Change of customer information with respect to FATCA Compliance - for non US & non-financial entity)

Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng tổ chức trên đơn này là một tổ chức phi tài chính ngoài Hoa Kỳ **VÀ**:
I/ We certify that the entity named on this statement is a non-U.S. non-financial entity **AND**:

- Tổ chức có chủ sở hữu Hoa Kỳ với tổng số vốn góp $\geq 10\%$.
The entity has $\geq 10\%$ of shares/capital contribution owned by U.S. person. Có/Yes Không/No
- Tổ chức có thu nhập thụ động $\geq 50\%$ tổng lợi nhuận gộp của năm dương lịch liền trước; hoặc có tài sản có khả năng tạo ra thu nhập thụ động $\geq 50\%$ tổng tài sản (được tính theo tỷ trọng bình quân gia quyền tài sản của 4 quý năm dương lịch liền trước).
*The entity has $\geq 50\%$ of such entity's gross income for preceding calendar year is passive income;
or $\geq 50\%$ of the assets held by such entity are assets that produce or are held for the production of passive income (calculated as weighted average of the percentage of passive assets measured quarterly).* Có/Yes Không/No
- Tổ chức, hoặc công ty liên quan của tổ chức, có cổ phiếu được niêm yết.
The entity, or its related entity, the stock of which is regularly traded on an established securities market. Có/Yes Không/No
- Công ty mới thành lập (trong vòng 24 tháng), hoặc đang giải thể, hoặc đã nộp hồ sơ phá sản.
Start-ups (within 24 months), company in liquidation or filing bankruptcy. Có/Yes Không/No

□ THAY ĐỔI MẪU DẤU*(Change of seal specimen)*

MẪU DẤU MỚI	MẪU 1 <i>(New Seal specimen 1)</i>	MẪU 2 <i>(New Seal specimen 2)</i>
--------------------	--	--

[] Ngày (date) [/ /]

Đại diện Tổ chức (Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu công ty)
*A/C Representative (Signature, full name and company seal)***PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG** *(For Bank use only)*

ĐƠN VỊ TIẾP NHẬN <i>Receiving Branch</i> CN/PGD (Branch): Ngày tiếp nhận (Receiving date): / / Hồ sơ tiếp nhận (Receiving documents): <input type="checkbox"/> Đồng ý thay đổi thông tin từ ngày / / <i>Agree to change information above from</i> <input type="checkbox"/> Không đồng ý thay đổi thông tin <i>Not agree to change information</i> Lý do (Reason):	Giao dịch viên <i>Teller</i>	Phê duyệt bởi <i>Approved by</i>
ĐƠN VỊ QUẢN LÝ CIF KHÁCH HÀNG <i>Customer management Branch</i> CN/PGD (Branch): Ngày tiếp nhận (Receiving date): / / Hồ sơ tiếp nhận (Receiving documents): <input type="checkbox"/> Đồng ý thay đổi thông tin từ ngày / / <i>Agree to change information above from</i> <input type="checkbox"/> Không đồng ý thay đổi thông tin <i>Not agree to change information</i> Lý do (Reason):	Giao dịch viên <i>Teller</i>	Phê duyệt bởi <i>Approved by</i>

PTSP/QĐ-01/M03